

Distr.
GENERAL

S/1998/616
7 July 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٧ تموز/يوليه ١٩٩٨ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من الممثل الدائم للبرازيل لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم إعلانا صادرا عن جماعة البلدان الناطقة باللغة البرتغالية في لشبونة في ٣ تموز/يوليه ١٩٩٨ بشأن الحالة الراهنة في غينيا - بيساو. وسأغدو ممثنا لو تفضلتم بتعميم هذه المذكرة ومرفقها بوصفهما من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سيلسو ل. ن. أموري
السفير
المندوب الدائم للبرازيل

مرفق

إعلان صادر عن جماعة البلدان الناطقة باللغة البرتغالية

في لشبونة في ٣ تموز/يوليه ١٩٩٨

تكرر الدول الأعضاء في جماعة البلدان الناطقة باللغة البرتغالية الإعراب عن قلقها البالغ بشأن الحالة الراهنة في غينيا - بيساو وتصدر الإعلان التالي:

إن الدول الأعضاء في جماعة البلدان الناطقة باللغة البرتغالية:

١ - تؤيد بشدة وتساند مبادرة المساعي الحميدة التي تقوم بها البرتغال وأنغولا، الرامية إلى التوصل إلى حل تفاوضي للنزاع.

٢ - تدعو أطراف النزاع إلى احترام وقف إطلاق النار والتعاون مع أنغولا والبرتغال في الجهود التي تبذلونها للمساعدة على التوصل إلى حل تفاوضي للنزاع.

٣ - تحث جميع البلدان والمنظمات على التعاون مع هذه المبادرة والامتناع عن القيام بأي عمل من شأنه أن يؤدي إلى توسيع نطاق التدويل العسكري لحالة معقدة بالفعل.

٤ - تكرر موقفها من أن الحل التفاوضي وحده هو الذي يستطيع أن يضمن لغينيا - بيساو سلاماً دائماً واستقراراً سياسياً.

٥ - تناشد جميع البلدان والمنظمات أن تقدم مساعدة إنسانية عاجلة للمشردين واللاجئين وتطالب بتعاون جميع الأطراف والقوات المسلحة المتورطة في النزاع من أجل تيسير تقديم المعونات الإنسانية وتوزيعها.

— — — — —